

394D0940

31.12.94

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 366/32

NEUVOSTON PÄÄTÖS

tehty 22 päivänä joulukuuta 1994,

makrotaloudellisen täydentävän rahoitustuen myöntämisestä Ukrainalle

(94/940/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt kuultuaan rahapoliittista komiteaa,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽¹⁾,

sekä katsoo, että

Ukraina on toteuttanut merkittäviä poliittisia ja taloudellisia uudistuksia ja pyrkii merkittävien ponnistuksin toteuttamaan markkinatalousjärjestelmää,

Ukraina ja yhteisö ovat allekirjoittaneet kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen, joka mahdollistaa täysimittaisen yhteistyön kehittämisen,

Ukraina on sopinut Kansainvälisen valuuttarahaston (IMF) kanssa merkittävästä vakauttamistoimenpiteiden ja politiikan uudistustoimenpiteiden kokonaisuudesta, jota tuettaisiin IMF:n järjestelmämuutostukeen kuuluvalla ostolla; IMF:n hallintoneuvosto hyväksyi kyseiset järjestelyt 26 päivänä lokakuuta 1994; Ukrainan viranomaiset ja IMF neuvottelevat *stand by* -luottosopimuksen tukemasta makrotalouden mukauttamis- ja uudistusohjelmasta,

Ukrainan viranomaiset ovat pyytäneet rahoitusapua kansainvälisiltä rahoituslaitoksilta, yhteisöltä ja muilta kahdenvälisiltä avunantajilta, huolimatta IMF:n ja Maailmanpankin mahdollisesta rahoituksesta, merkittävä rahoitustarve jää kattamatta vuoden 1994 loppuun ja vuodeksi 1995, Ukrainan varojen vahvistamiseksi ja hallituksen uudistuspyrkimyksiin liittyvien tavoitteiden tukemiseksi,

Ukrainan viranomaiset ovat sitoutuneet jatkamaan viipymättä Euroopan unionin ja G7 -ryhmän tukemaa ydinturvallisuustoimintaohjelman täytäntöönpanoa, pääsemään nopeasti yhteisymmärrykseen IMF:n kanssa *stand by* -luottosopimuksesta, ja vastaamaan täysimittaisesti ja säännöllisesti maan rahavelvoitteista suhteessa yhteisöön,

yhteisön pitkäaikainen laina Ukrainalle on omiaan helpottamaan kyseisen maan vaikeuksia saada ulkopuolista rahoitusta, tukemaan sen maksutasetta ja vahvistamaan sen varantoja,

avun pitäisi lisäksi helpottaa kyseisen maan demokratisoitumista, koska sillä tuetaan Ukrainan taloudellisen uudistumisen kehitystä,

komission olisi vastattava lainan hoidosta, ja

perustamissopimuksessa ei määrätä tämän päätöksen soveltamiseksi muita toimivaltuuksia kuin 235 artiklassa olevat,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

1 Yhteisö myöntää Ukrainalle enintään 85 miljoonan ecun suuruisen keskipitkän aikavälin lainan korkeintaan kymmeneksi vuodeksi myötävaikuttaakseen maan maksutaseen tukemiseen ja sen varantojen vahvistamiseen.

2 Komissiolla on tätä varten yhteisön puolesta valtuudet lainata tarvittavat varat, jotka annetaan Ukrainan käyttöön lainana.

3 Komissio hoitaa tätä lainaa läheisessä yhteistyössä rahapoliittisen komitean kanssa ja tavalla, joka on sopusoinnussa IMF:n ja Ukrainan kesken tehtyjen sopimusten kanssa.

2 artikla

1 Komissiolla on valtuudet neuvotella Ukrainan viranomaisten kanssa rahapoliittista komiteaa kuultuaan lainaa koskevista talouspoliittisista ehdoista. Ehtojen on oltava 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen sopimusten mukaiset.

2 Komissio todentaa säännöllisin määräajoin yhteistyössä rahapoliittisen komitean kanssa ja läheisessä yhteistoiminnassa IMF:n kanssa, että Ukrainan talouspolitiikka on lainan tavoitteiden mukainen ja että lainaehdot täyttyvät.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 16 päivänä joulukuuta 1994

3 artikla

1 Laina luovutetaan Ukrainan käyttöön yhdessä erässä, joka vapautetaan jollei 2 artiklan säännöksistä ja kahdesta seuraavasta ehdosta muuta johdu:

- Ukrainan viranomaisten ja IMF:n pääsemisestä sopimukseen *stand by* -luottosopimuksen tukemasta makrotalouden ohjelmasta.
- Euroopan unionin ja G7 -ryhmän toimintaohjelman nopeasta täytäntöönpanosta Tshernobylin ydinvoimalan sulkemiseksi.

2 Varat maksetaan Ukrainan kansallispankille.

4 artikla

1 Edellä 1 artiklassa tarkoitetut lainananto- ja lainanottoimenpiteet toteutetaan soveltamalla samaa arvopäivää, ja ne eivät aiheuta yhteisölle eräpäivän siirtoa, korko- tai valuuttariskiä eivätkä muuta kaupallista riskiä.

2 Ukrainan sitä pyytäessä komissio toteuttaa tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että lainanehtoihin sisältyy lauseke takaisinmaksusta ennen eräpäivää ja että lauseketta voidaan soveltaa.

3 Ukrainan pyynnöstä, ja jos olosuhteet sallivat lainojen koron alenemisen, komissio voi rahoittaa uudelleen alunperin myöntämänsä lainat tai osan niistä tai mukauttaa

uudelleen vastaavat rahoitusehdot. Uudelleenrahoitusta tai ehtojen uudelleen mukauttamista koskevat toimenpiteet toteutetaan 1 kohdassa määrätyin edellytyksin, ja näillä toimenpiteillä ei ole niiden kohteena olevien lainojen keskimääräistä laina-aikaa pidentävää eikä uudelleenrahoituksen tai ehtojen uudelleen mukauttamispäivänä maksamatta olevan senhetkisen vaihtokurssin mukaan ilmoitetun pääoman jäljellä olevaa määrää korottavaa vaikutusta.

4 Ukraina vastaa kaikista yhteisölle tässä päätöksessä määrätyistä toimenpiteistä aiheutuneista kustannuksista.

5 Rahapoliittiselle komitealle ilmoitetaan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden kulusta vähintään kerran vuodessa.

5 artikla

Komissio antaa vähintään kerran vuodessa Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen, johon sisältyy tämän päätöksen täytäntöönpanoa koskeva arviointi.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 1994,

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

H. SEEHOFER